

Colección Treciembre de poesía
(José Luis Quintanilla Sagüillo)

Sembradora de poesía

Cosecha para Jacqueline Alencar



editorial
AZUL

**Alfredo Pérez Alencart, Araceli Sagüillo,
Victor Oliveira Mateus, Pío E. Serrano, Máximo Cayón Diéguez,
Ana María Rodas, José Pulido, Rafael Soler, Clauder Arcanjo,
Javier Alvarado, António Salvado, Jesús Losada,
Abdul Hadi Sadoun, Carlos Aganzo, Juan Mares,
Jesús Fonseca Escartín, Carlos Bonilla Avendaño,
José Antonio Santano, Marcelo Gatica, Pedro Tarquis,
Theodoro Elssaca, Elena Díaz Santana, Luis Frayle Delgado,
Verónica Amat, José María Muñoz Quirós, Cyro de Mattos,
Juan Carlos Martín Cobano, Carmen Peregrina,
José Pulido Navas, José Antonio Valle Alonso,
Enrique Gracia Trinidad, Héctor Ñaupari,
Santiago Redondo Vega, Isabel Bernardo, Yolanda Izard,
Daniel Zazo, Máximo García Ruiz, Celia Camarero,
Pompeu Martins, Juan Ángel Torres Rechy,
Enrique Viloria Vera, Sergio Inestrosa, Leonam Cunha,
Marian de Vicente, Marina Aoiz Monreal,
Paulo de Tarso Correia de Melo,
Sandra Beatriz Ludeña Jiménez, José Amador Martín,
Mihai Firica, Leopoldo López Samprón,
Montserrat Villar González, María Ángeles Pérez López,
José Manuel Suárez, José Luis Najenson, Isabel Pavón,
Humberto Avilés Bermúdez, Remo Ruiz, Asunción Escribano,
Raúl Vacas, Cecilia Álvarez, María de Lourdes Gouveia Barata,
Francisco Caro, Beppe Costa, Esmeralda Sánchez Martín,
José Carlos De Nóbrega, Artur Coimbra,
José Alfredo Pérez Alencar, José Carralero y Miguel Elías.**

Araceli Sagüillo (Ed.)

SEMBRADORA DE POESÍA

Cosecha para Jacqueline Alencar

Colección Treciembre

TRECIEMBRE

Colección Treciembre, dirigida por Araceli Sagüillo,
Carlos Aganzo y José Antonio Valle

Primera edición, 2021

© Dibujos de portada y portadillas, Miguel Elías

© De los textos, sus autores

© Editorial Azul

Imprime: Ambrosio Rodríguez, S.L.

Claudio Moyano, 24

47001 - Valladolid - ESPAÑA

imprensa@ambrosiorodriguez.com

www.ambrosiorodriguez.com

I.S.B.N.: 978-84-16761-68-5

NUNCA UNO SE ACOSTUMBRA

Cierto es cuando digo que tengo fuerzas para proseguir el restante tránsito existencial.

Y es cierto porque Jacqueline supo prepararnos (a mí y a nuestro hijo José Alfredo) para el momento de su partida. Fueron nueve meses de pruebas y tratamientos contra el cáncer. Nueve meses para su desnacimiento.

Frágil en apariencia, era muy fuerte para sobrellevar todo tipo de embates, y de hacerlo de forma discreta, sin preocupar a nadie. Quienes la conocieron y trataron, saben bien que la fe en el Amado galileo fue el oxígeno adicional para todos los momentos, donde también la Poesía tuvo un lugar en su corazón: leyendo, editando, traduciendo, atendiendo... a muchos poetas de aquende y allende el castellano y el portugués.

Una de ellas, muy querida por los tres del Tormes, es Araceli Sagüillo, poeta palentino-vallisoletana quien, de inmediato, quiso memorar hermosamente el nombre, los afectos y el trabajo que Jacqueline hizo por todos los que a su Salamanca se acercaron.

Ver y sentir este volumen titulado ‘Sembradora de Poesía’ es, sin duda, un bálsamo benéfico para mi corazón y el de nuestro hijo.

Tamaño homenaje lo tienen, por lo general, los poetas notables, llenos de preseas y reconocimientos. Pero constato que mucho había hecho bien la mujer a la que sigo esposado, pues la tengo perfectamente entrañada en mi espíritu. Antes éramos una sola carne; ahora somos un solo espíritu. Así de sencillas son las cosas cuando es largo el río del Amor.

Mucho bien hizo Jacqueline para dejar conmovidos a estos sesenta y siete poetas, incluidos dos poetas del pincel, pintores hermanos cuyo testimonio se incluye en la sección final.

Gracias, gracias, gracias: vuestras ofrendas son y serán duraderas, como lo es mi gratitud hacia todos. Sepan que vuestros versos nos servirán de bálsamo cuando más se condensen las nostalgias.

Pero, créanme, nunca uno se acostumbra.

Alfredo Pérez Alencart

Agosto y en Tejares (2021)

*“Por si mañana no te lo puedo decir;
por si no puedo decírtelo mañana”*

Jacqueline Alencar

LA VOZ DE JACQUELINE

La voz de Jacqueline sigue anclada en la ciudad de las distancias, reconstruyendo el mundo en los días grises sin saber dónde apoyarnos, la memoria en la aventura de ese dulce canto que desvele la soledad de los caminos antes que la noche llegue.

La profunda tristeza de los árboles brilla más al sol; todo el paisaje azul del recuerdo se queda del color de este valle, y se vuelve presagio este lugar en calma.

Tanta es la imaginación que cada día crece más el campo de los girasoles.

Sobre el Río Tormes los pájaros y las cigüeñas de Tejares piden a gritos su voz y su alegría.

Se medita en el templo lo que se llevan los días poco a poco, ahora que las horas van atardeciendo.

Araceli Sagüillo

Valladolid - verano 2021

COSECHA DE VERSOS



Araceli Sagüillo

(España)

**EN ESTE DÍA TAN TRISTE SIN TI,
JACQUELINE**

**Estoy temblando en este espacio interminable,
no siento junio, no volveré a sentir
el otoño estremecido,
ni volveré a ver las rosas.**

**No tendré emoción en los sentidos
ni días que llenar
el manantial vacío, hermanos,
buscando la vida en una lágrima.**

**Perdí el reloj y ya no tengo tiempo
en la memoria, nada,
todo confundido:
los recuerdos, la vida consumida,
y la ternura.**

**Esperaré en la esquina junto al lucero
recordando la canción
nuestra canción,
la de aquel día.**

26 de junio

Victor Oliveira Mateus

(Portugal)

POEMA PARA JACQUELINE

**partió
la que traía el firmamento
apresado en la mirada**

**la que ordenaba las mañanas
aun cuando la noche
nos amenazaba**

**partió
la que dibujaba lámparas
en los márgenes del alquitrán**

**y derramaba poesía
más allá de todas las fronteras**

**partió
pero también quedó
serena y resplandeciente
en la inmensidad
de este misterio que nos rodea**

(Traducción de A. P. Alencart)

POEMA PARA JACQUELINE

*partiu
a que trazia o firmamento
preso no olhar*

*a que ordenava as manhãs
mesmo quando a noite
nos ameaçava*

*partiu
a que desenhava lâmpadas
nas margens do breu*

*e derramava poesia
para lá de todas as fronteiras*

*partiu
mas também ficou
serena e resplandecente
na vastidão
deste mistério que qu'existente*

Pío E. Serrano

(Cuba-España)

JACQUELINE FLOTA SOBRE LA PLAZA MAYOR

**Siempre que llego a Salamanca
ella está ahí,
con los brazos abiertos y su corazón
inmenso.**

**A mi lado, Gastón Baquero
me susurra al oído:**

**“Ella, como Carolyn,
traerá los blancos tulipanes pegados a su pecho”.**

**Ella permanece allí,
en la Plaza Mayor con una sonrisa,
discreta y como quien se disculpa,
para abrazarnos y compartir su corazón
inmenso.**

En un desolado mes de julio de 2021

Máximo Cayón Diéguez

(España)

RETRATO DE UNA DAMA

**Lo mismo que un destello
esplende inesperado
en medio de la noche,
como sol que fulgura,
como nieve que brilla y reverbera,
a la luz apacible del recuerdo,
a mi memoria viene su sonrisa,
alondra en libertad,
signo y lema de paz y de armonía.**

**Os hablo de Jacqueline Alencar.
Entrañable y cordial, delicada y diligente,
tiene la sencillez por equipaje,
por bagaje, modestia y transparencia,
y su ternura, que es delicadeza,
que es impulso vital y cotidiano,
se torna de continuo certidumbre
y manifiesta sensibilidad.**

**El suyo es un talante solidario,
siempre solícito, siempre dispuesto
a la escucha y a la entrega.**

**Esta dama de la que os hablo ahora,
desconoce los pliegues y dobleces
donde la hipocresía se aposenta.
Y es que en su pecho late
un inmenso y fraterno corazón.**

León, julio, 2021

Ana María Rodas

(Honduras)

JACQUELINE

Jacqueline es ahora

/la vi esta madrugada/

una estrella en el Universo

Universo al que mi madre

me asomó cuando fui niña

Jacqueline a las dos de la mañana brillaba como plata

a ratos como incendio

Ese incendio del que brotaron días maravillosos

noches inolvidables de sueños compartidos

La vi y pensé con cariño en mi amigo

no se ha ido con ella

aún le quedan muchas cosas por hacer

Jacqueline lo sabía

me lo dijo esta madrugada

para que yo le cuente que desde el firmamento

lo bendice día y noche

y le envía fuerza

hasta el momento en que dos astros se reúnan de nuevo

en el cielo

José Pulido

(Venezuela)

DEFINICIÓN DE LO AUSENTE

Para nuestra amiga Jacqueline

**En la perezosa tarde que te vi
conocí en tus ojos la ciudad
y en tu sonrisa la extensión del aire**

**Buena y profunda anunciando
la fuente esencial de las esferas
la tarde envejecía luminosa
como una función de circo dilatada**

**hay dulzuras de tristeza y dulzuras de calamidad
hay dulzuras sin torrente
hay dulzuras de lamentarlo porque no se puede
y también algunas de inalcanzable jerarquía**

**Para la música de piano sin piano
hay que escuchar como si fuera un perfume
es la mejor de todas y establece la virginidad de las dulzuras
en el sitio donde ellos reposan
como tú reposas
guardando esquemas de costumbres
para que en los trapecios del recuerdo salten las bellas horas**

**En el trayecto que caminabas anunciando amor
se rompe todo lo que extrañaremos**

**recomponiendo las ánforas de tu voz
aparecerán conversando los fraternos, los árboles sombreados
en territorios tan diversos
como el soñar equidistante de quererse sin verse**

**Y seremos aquellos que supimos de cómo te acercabas
día tras día al colosal espacio
donde viven tus alas desorientando jaulas
hablo de ese lugar
donde ocurren temprano como en un arrecife
oleadas de mañanas con tu rostro**

Rafael Soler

(España)

MUJER ÁNGEL

Para Jacqueline

Llegábamos al filo de las doce
los poetas

reunidos allí
donde Palabra y Amistad
son la manera de hacer de cada vida
la de todos

cada cual en su infortunio
mientras ella

Mujer Ángel

disponía el atril
y transparente perpetuaba
en un marco los abrazos

Jaqueline

tan atenta con quien viene
y no se tiene

Jaqueline

tan de todos y de Uno
ahora más que nunca con nosotros.

Clauder Arcanjo

(Brasil)

MUJER CON CABELLOS DE LUZ

*Para Jacqueline Alencar,
in memoriam*

**Doblé la esquina de España;
Había lirismo, cigüeñas y libros.**

**Mientras desfilaba mis ojos
Sobre el ibérico recital poético,
Salamanca celebraba albores.**

**En un rincón, ante repleta mesa,
Una mujer con cabellos de luz
Nos ofrecía, discreta, sonrisas.
Siempre atenta en servirnos
Con la eucaristía de la humildad.**

**Doblé la esquina de la despedida
Y recé, embargado de gratitudes.**

(Traducción de Leonam Cunha)

MULHER COM CABELOS DE LUZ

*Para Jacqueline Alencar,
in memoriam*

*Dobrei a esquina da Espanha;
Havia lirismo, cegonhas e livros.*

*Quando desfilei meus olhos
Pelo ibérico recital poético,
Salamanca festejava albores.*

*Ao canto, numa mesa farta,
Uma mulher com cabelos de luz
Ofertava-nos, discreta, sorrisos.
Sempre atenta a servir-nos
Com a eucaristia da humildade.*

*Dobrei a esquina da despedida
E rezei, penhorado de gratidão.*

Javier Alvarado

(Panamá)

**JACQUELINE ALENCAR,
NOMBRE EN CALICANTO**

*Dejadlo vivo
para siempre.*

Gastón Baquero

**Jacqueline que eres voz, que eres el canto;
arborescente el pacto de la alianza;
boliviana hacia Hispania en la bonanza,
te canta el español y el esperanto.**

**Recuerdo de su risa en el encanto
cuando el tiempo nos fija su mudanza;
Salamanca bendita en la labranza,
tu nombre se eterniza en calicanto.**

**Porque por ti se expande otro camino;
sobrevuelan las aves de colores
en tus manos también se aviva el arpa**

**de salmos y poemas donde afino
esta nostalgia en himnos y esplendores.
Dejadla viva siempre, que ya zarpa.**

A Alfredo Pérez Alencart y a su hijo José Alfredo,
hasta las iluminaciones de Tejares.

António Salvado

(Portugal)

LA MUJER

A la memoria de Jacqueline Alencar

Porque fuiste la luz de la creación,
la flor incomparable fuente de la naturaleza,
la simiente de la vida
fructificada en cada impulso de esperanza –
porque tú fuiste
la juventud de lo perenne
marcada cálidamente
por el latente latido de tu respiración,
el tiempo musical de una armonía,
porque solo tú glorificaste a la tierra
y cada gesto tuyo fue glorificación divina,
encontrando, en fruto, el árbol de la vida,
porque fue de tu sangre que brotó
la confianza dócil del futuro:
entonces, en un súbito clamor de tempestad
¿por qué llega hasta nosotros tu pura carne
repartida por la brisa del destino?
Sabemos, entonces,
que como cosa vana y transitoria
jamás hay que dejar que pueda deshacerse
sin mácula de la madre y compañera
rastreado el rumbo del amor.

(Traducción de A. P. Alencart)

A MULHER

Á memória de Jacqueline Alencar

*Porque tu foste a luz da criação,
a flor sem par nutriz da natureza,
a semente da vida
frutificada em cada alor de esperança –
porque tu foste
a juventude da perenidade
ritmada calidamente
p' lo latejar latente da tua respiração,
o tempo musical de uma harmonia,
porque só tu a terra glorificaste
e cada gesto teu foi glorificação divina,
a encontrar, em fruto, a árvore da vida,
porque foi do teu sangue que brotou
a confiança dócil do futuro:
então, num súbito clamor de tempestade
porque chega até nós a tua pura carne
repartida pela brisa do destino?
Sabemos, porém,
que como coisa vã e transitória
jamais há-de deixar que possa desfazer-se
a beleza sem mácula da mãe e companheira
a retraçar o rumo do amor.*

Jesús Losada
(España)

*Para Jacqueline Alencar.
Todo mi recuerdo*

Vi los ojos del insomnio dormir sobre la fiebre nocturna.

Conocí la desnudez en la que te deja la pérdida.

**El temblor terrible de las palabras sin decir
y el salitre que esconde el llanto.**

Abdul Hadi Sadoun

(Irak-España)

TRES NOTAS PARA UNA AMIGA

1

**Los juegos han terminado
menos tu juego
que no tiene fin.
Preocupación por lo invertido
visión completa.**

2

**Una cabeza dialoga con la luz
del farol
la verdad del débil
y mi silla
son noches
de un alma
quebrada.**

**El farol
es un rumor
y las palabras,
un racimo
arrancado
de su deseo.**

3

**Las pruebas difíciles
ladran en su interior.
Formas falaces
y cuerpos del color del éter;
Siempre,
lo que defendemos
por detrás
de
nuestro susto
palpitante.**

Carlos Aganzo
(España)

PARA JACQUELINE ALENCAR

*“Mi moda es no ir a la moda,
mi guerra es no ir a la guerra”*

Gloria Fuertes

**Para ganar batallas en la tierra
no hacen falta grandes cosas.
Apenas escuchar, tomar apuntes,
o pedirle a la gente
que se apriete un poco más,
porque si no, no salen en la fotografía.
Apretar a la gente, agavillarla.**

**Para ganar batallas entre los hombres,
y las mujeres,
no hace falta derrotar grandes ejércitos.
Basta con no ir a la moda.
Con no ir a la guerra.
Con sonreír en los días de lluvia
como si el Tormes fuera el río Acre,
allá en la selva,
donde la moda nunca pasa de moda.**

**Para ganar batallas literarias
no hace falta exhibir grandes vocablos,
sino contar, más bien, palabras verdaderas.
Unas pocas, las justas**

entre silencio y silencio.

**Mejor que un puma, cazando las metáforas,
un semillero. Un pájaro minúsculo
que nos cabe en la palma de la mano
y lleva una existencia laboriosa
y pugna con los ángeles en vuelo.**

Para ganar, perder. Perder ganando.

Nunca ir a la moda.

Nunca ir a la guerra.

Dar pábulo a las voces de interior.

Juan Mares

(Colombia)

HAY MUJERES DE TRANSPARENCIAS LARGAS

A Jacqueline, mujer de presencias

Hay mujeres que gritan en silencio el perfume divino de los
[sueños
Hay ensueños que delatan las verdades ocultas entre nubes
[blancas
Hay encuentros, fortuitos, que propician la luz de los
[relámpagos
Encuentros que perfilan el rostro infinito de la bondad y el
[llanto
Hay mujeres y Jacqueline es una.

Mujer escudo y tea encendida de fe que pasó por Salamanca.
Mujeres de ternuras en los ojos que con amor todo lo abrazan
Como Teresa de Ávila en los sueños profundos de esperanza
Mística hermosura de ojos al levantar los brazos de alabanza
De mujeres así, Jacqueline era una.

Mujer, toda de humana sonrisa con los ojos tras su cámara
Atrapando testimonios de imagen como un gozo de semblanzas
Aquí el testimonio de su sonrisa franca tras su lluvia de miradas
Alegría que consumía con piadosa y juguetonas gracias
Sin duda, Jacqueline, toda humana.

Fue el sol de un hombre, de un paisano, de un poeta en
[Salamanca.

**De un Perú, una boliviana espiritualmente culta y de melodías
[secretas
Mujer de alivios y sensaciones santas, pasiones tan humanas,
[madre grata
Aquí consigno este lamento y canto de alabanza de fortuna santa
La Jaqueline de que me habló una hermana.**

**Hay mujeres que desde el silencio hablan, sonríen y cantan
Y Jacqueline fue un himno para el cuerpo y las palabras.**

Jesús Fonseca Escartín

(España)

ME FALTAN LAS PALABRAS

Para Jacqueline

**Sí, me faltan las palabras
en medio de la infinita soledad de tu ausencia,
para hablar de esa sucesión de días,
meses, años, regalando amor, comprendiendo
y haciendo el bien con alegría.**

**Me faltan las palabras
ante la plenitud de tu existir
y la luz que en mi corazón irradian,
cuando sonrías desde el palpitar
de toda una vida de compartir, de darse
y dar lo mejor al otro.**

**Me faltan las palabras
para hablar de ese vivir tuyo
que no se acabará nunca,
cuando oigo el pisar firme de tu caminar
y siento tu mirada en paz
y estimulante ternura de siempre.**

**Me faltan las palabras
cuando escucho, desde el otro lado de la orilla,
tu conversar discreto y limpio, muy limpio,
con la Vida que sigue a la vida,
en el tiempo inefable de lo eterno.**

Carlos Bonilla Avendaño

(Costa Rica)

JACQUELINE

(A Alfredo, a José Alfredo...)

*“A la tarde de la vida, te examinarán
en el amor”*

San Juan de la Cruz

**Tenías algo de paloma
o de colibrí,
algo así como una ternura
poblada de silencios,**

**más que conocerte, te intuí,
supe verte a través de puras corazonadas
porque vivías a flor de corazón**

**ese que se te desbordaba en las pupilas,
en el maná de gestos solidarios,
de manos siempre abiertas,
de sueños preñados de utopía,
de utopías que se hacían carne y sangre,
vestido, pan, sonrisa,
Buena Nueva,
abrazo permanente entre la Fe y la Vida.**

**Después del asombro por tu muerte,
del dolor por el llanto de los vivos,**

**me siento a la par de tu recuerdo,
intuyo un colibrí, una paloma,
un oleaje sereno,
una luz del color de Salamanca...**

**En la tarde de tu vida el amor irrumpió con luz del alba
y grabó el tintineo de tu nombre
en quienes dan consuelo y alegría.**

San Isidro de Heredia, 01 de agosto 2021

José Antonio Santano
(España)

ÁNGEL Y PRINCESA

A Jacqueline Alencar. In memoriam

*Princesa, tu mirada me alimenta,
amor, feliz me entrego a ti.*

Alfredo Pérez Alencart

**Como tu nombre de ángel o princesa.
Inmensa luz que aviva el río Tormes
cuando atardece en la carne del verbo
y en él proclamas tu fe y bonhomía,
para luego crecer hacia las nubes,
desnudo el mundo, el canto de los pájaros
sobre la extensa sombra de la infancia
que renace con la última luna
para seguir viviendo entre los naufragos
y los desposeídos. Humilde tú
entre la multitud, discretamente
apareces y sonríes colmando
la noche con la llama de tus ojos.**

**Como tu nombre de ángel o princesa.
Así el corazón abierto espera
la llegada del pájaro a tu patria
boliviana, allá en Cobija o las aguas
del Acre que avizora de soslayo,
de nuevo, tu sonrisa, y del tucán**

el vuelo en las alturas del bosque.
Gracia plena en la cornisa del cielo,
temblor en la Amazonia de tus manos,
ciclón del tiempo, estallido de luz
en tu modesta casa de Tejares,
en sus plazuelas y calles de antiguo,
en la farmacia o la peluquería
de Noelia, el supermercado Gama
o el kiosko Don Miguelón, tal vez
en cárnicas don Daniel o en la iglesia
la casa donde anidan las cigüeñas.

Como tu nombre de ángel o princesa.
A la hora bendecida del ángelus
regresas, del amor sin fronteras,
como antaño muy de frente miraste
a la muerte y en la muerte toda el alma
serena fluye ceñida entre rosas;
a la hora más cierta, abrazada
de auroras renaces, alzas el vuelo
tal la vecina garza o cormorán
y subes y subes, inalcanzable,
hasta el jardín de los silencios
y toda luz en su verdor floreces,
eterna en los versos del poeta
amigo, dulce esposo y fiel amante,
y atrapada en su música miras
la levedad del día en los estanques
la escritura en sus aguas de tu nombre,
inextinguible, de ángel y princesa.

Marcelo Gatica

(Chile)

SEBRADORA

*¡Qué hermosos son los pies de los
mensajeros que traen buenas noticias!*

Romanos 10:15

**Jaqueline, sabías que la zarza permanece intacta
que el carpintero sigue tallando esperanza
en los ojos de los pequeños.**

**En pleno naufragio de las palabras
sembraste vida desde tu piso en la ribera del Tormes.
Con Alfredo esparcieron versos luminosos
en la viña que les entregó el Galileo.**

**Jaqueline, veo el eco expansivo en tu sonrisa vertical
multiplicado 70 veces por 7 como los frutos de tu vid
por los senderos de la tierra.**

**En tu corazón cabían todos los niños del mundo,
Jaqueline me hablaste de Turmanyé
—Arco iris en quechua—
(Un refugio para niños y mujeres del Perú)**

**Ahora turmanyé se repite como un oleaje
como un pacto donde nos esperas
con tu cartel de abrazos gratis.
en aquel tiempo donde el mar ya no es.**

Pedro Tarquis

(España)

JACQUELINE

Dulzura
en una sonrisa tierna
trémula y sencilla,
como noche de luna
llena.

Arroyo con orillas
de abrazos grandes
para todas las edades.

Ojos de luz
entre lo gris
y manos de alfarera
en el torno del dolor.

Jacqueline.
Ya solo Dios.
Ya solo tú.

Theodoro Elssaca

(Chile)

LUZ Y OFRENDA

*escrito para Jacqueline Alencar Polanco
In Memoriam*

Periplo de piedra que te vio nacer
sur del mundo, sacra raíz de humanidad
palpitando en tu sangre de ritos solares.
Misterio de Puma Punku en Tiahuanaco,
selvas del jaguar y el cóndor andino
donde emerge el Templo de Kalasasaya.
Sutil tu sonrisa perenne que cala honda
dueña de una sabiduría secreta
entre palmeras en el río Acre,
exuberante amazonia en Cobija,
Jacqueline, boliviana-salmantina
de briosos ancestros portugueses,
discreta sembradora de caminos,
arcana princesa renacida
de antiguos linajes señalados,
invisible la corona de amatista
que en la presencia todos supimos ver.

Alto fue tu osado vuelo dirigido
hacia otra y lejana latitud de piedra
donde anida grácil la cigüeña alba
hogar y nido que se alumbran
a orillas del Tormes y su prosapia
que viste discurrir desde Tejares.

**Itinerancia de pedernales dorados
inconmensurable bendición
José, con su barba rojiza
y Alfredo, columna que resiste
amor que mueve sol y estrellas
expresiones donde confluyen
el carácter y la sangre trinitaria.
Te levantas toda de luz y ofrenda,
agua fluyendo bajo el puente
hasta la anunciada despedida,
temprano el aguijón de la muerte
era el ángel apagándose a los lejos,
atardecer en el campo de girasoles
desplegando tus alas transparentes.**

**Periplo de piedra que te vio nacer
Periplo de piedra que te vio parir.
Periplo de piedra que te vio partir.**

Santiago de Chile

Elena Díaz Santana

(España)

CAMINAS HACIA LA LUZ

Para Jacqueline

**En los humedales del Tormes,
a la altura de Tejares,
me recordarán los pájaros,
que tú eres uno de ellos,
cuando surcan el aire.**

**Se han ido al silencio
los gorriones que alimentabas,
dónde la alondra con su canto,
la tórtola y su arrullo,
dónde los trinos
que hacían del nido casa.
Cuando sea la oscuridad,
la noche, el frío...
esparce migas de pan de tu alma a mi alma
y sabré que en este mudo sin señales,
sigue iluminando tu mano,
como brasas,
mi universo.**

Luis Frayle Delgado

(España)

PARA JACQUELINE

*Iam hiems transiit, / imber abit et recésit, /
flores aparuerint in terra nostra.*

(Cant. 2 11-12)

**Oigo las trompetas
de los narcisos de mi huerto.
Después de las tempestades
que han assolado la tierra
anuncian la edad dorada
y de las flores el reino**

**Mi corazón anhelante
recogerá en los vergeles
los capullos promeseros.
Te saturarán de aromas
y te cubrirán de besos.**

**Son todos mis deseos
que pasen estas tormentas,
goces la paz de los campos
y el amor de los luceros,
mientras tu alma gozosa
contempla el límpido cielo.**

Verónica Amat

(España)

CAMINO DEL CIELO

Para Jaqueline, in memoriam

*El día se hizo silencio
cuando te despedí,
puse la mirada en ti
y mi pensamiento en Dios.*

**La brisa lleva y eleva su alma,
suavemente prendida por hilo de luz,
ángeles custodios la visten de alas,
haciendo su ruta más ágil al cielo.**

**Va por sus regiones inmensas y azules,
sus ojos profundos, serenos, orantes,
dos fragantes rosas del célico huerto,
deshoja la escarcha de su frío rictus.**

**De pena, angustia y desvelo,
su alma en movimiento diría,
que es un ángel formado en armonía.**

**Y entrega de su vida, a sus dos amores,
junto a besos en duelo estremecidos,
y al albo suspiro en flor de mi verso.**

Julio 2021

José María Muñoz Quirós

(España)

LA LUZ DE TU NOMBRE

Recordando a Jacqueline

**El hilo
se desata contigo,
se enreda en ti
donde la sutura se cose
cuando la herida
ha dejado una brecha,
un camino construido
en la niebla de la memoria,
un laberinto de fuego
que se pierde
en el horizonte
donde termina la claridad.**

**El hilo
entonces ata mis labios
y los cierra
para callar
lo que no puedo decir,
para que nunca olvide
lo que siempre recuerdo,
el sol que alumbra inagotable
la luz primera de tu nombre.**

Cyro de Mattos

(Brasil)

JACQUELINE

A la princesa y el príncipe Alfredo,
El hombre y la mujer tantas veces,
La amiga y el amigo en los ropajes del día,
La madre y el padre de ese hijo, oh flor,
Bendecida en el vientre de lo eterno,
El ojo de ella en la imagen de él,
La foto del beso más completo.
Y la llegada de ese perfume
Desde el otro lado, ahora en el jardín
De nuestro bien amado Galileo,
Para aspirar en el aire sublime
Que bien sabe cómo estoy,
El corazón palpitando en saudades.
Me cuesta decir cómo prosigo
Dentro de esa hora inevitable
Que me saluda en la distancia
Y quiere dejar triste mi pecho.

*(Dedico el poema 'Jacqueline' al poeta
amigo Alfredo Pérez Alencart.
Itabuna, Bahía-Brasil, 4.6.2021)*

(Traducción de A. P. Alencart)

JACQUELINE

*A princesa e o príncipe Alfredo,
O homem e a mulher tantas vezes,
A amiga e o amigo nas vestes do dia,
A mãe e o pai desse filho, ó flor,
Abençoada no ventre do eterno.
O olho dela na imagem dele,
A foto do beijo mais completo.
E a chegada desse perfume
No lado de lá, agora no jardim
Do nosso bem-amado Galileu
Para trescalar no ar sublime,
Que me sabe como estou,
O coração a bater em saudade.
Custa-me dizer como prossigo
Dentro dessa hora inevitável,
Que me acena na distancia
E quer fazer meu peito triste.*

*(Dedico o poema 'Jacqueline' a poeta
amigo Alfredo Pérez Alencart.
Itabuna, Bahia-Brasil, 4.6.2021).*

Juan Carlos Martín Cobano

(España)

CELEBRAMOS, LLORAMOS, CELEBRAREMOS

Nos absorbe un vacío con nombre de mujer,
de mujer de ojos extremos.
Tal vacío es ahora una nueva plenitud,
verdadera, pero no nuestra,
oculta a mi egoísmo.
Pero es también la disolución de tantos agarraderos
cuando se supone que hay que seguir adelante,
mirar otras fotos,
creer aún en la dulzura de alguna voz,
concebir mañana por la mañana
el estribo del hidalgo poeta.
Solo en un salto fuera de mí
encuentro la verdad,
la fuerza de la celebración:
el privilegio, el afecto, la dicha compartida,
la comunión sin liturgias,
las lecciones de fe,
los ejemplos de lucha,
la sencilla aureola inexplicable,
el amor encarnado.
Celebramos entre preguntas tímidamente furiosas,
entre lágrimas incombustibles.
entre cánticos de gratitud con voces rotas.
Celebramos una vida multiplicada
en cientos de almas tocadas.
Celebramos, lloramos, celebraremos.

Carmen Peregrina

(Rumanía)

JACQUELINE, FLOR RARA

**Jacqueline, flor rara,
¡gracias por tu sonrisa, pues fue llave
que abrió los corazones a quienes creen,
tienen esperanza y aman!**

**Jacqueline, flor rara,
tus raíces se incrustaron firmemente
en el suelo de la fe,
tu tallo floreció en el amor,
tu follaje se balanceaba en el aire
de la esperanza.**

**Jacqueline, flor rara en las alturas
del sueño hecho realidad
en la grandeza de la fe,
en el sentido de la esperanza,
y en lo infinito del amor.**

**Jacqueline, flor rara,
¡espéranos que también nosotros vamos
para reunirnos en el Jardín del Paraíso,
que tú ya has encontrado!**

Julio 2021, Bucarest

José Pulido Navas
(España)

HIJOS DE LA PÉRDIDA

A Jacqueline

Somos hijos de la pérdida.
Nacidos en lo pasajero del encuentro,
en el despertar y su herida,
en la fugacidad que nos arrastra.

Quizá en la condición de los errantes
se nos dio el Amor como un don
que nos crea y nos desborda,
nos empuja más allá del sí mismo
a los mares aventurados del nosotros.
El que se arriesga, el que recuerda y anhela,
como un fulgor, la eternidad.

Tú has vivido ese Amor, has respirado sus brisas,
nos regalaste sus frutos, te iluminó
el azul de una altura que nunca aceptó el mal
como aliado.

Le entregaste el regalo de tu vida.
Fuiste la sonrisa que conforta,
la mano que se tiende,
el corazón que escucha.
Y tu presencia se hizo bella y necesaria.

Ahora, que el Amor te ha llevado,
celoso, a sus promesas, iluminas

**como una estrella nuestra oscuridad.
Somos hijos de la pérdida
pero en tu Amor negamos el olvido.**

José Antonio Valle Alonso
(España)

JACQUELINE, TU NOMBRE...

A Jacqueline

*Desde las altas cimas del manantial del cielo
sigue brotando vida la fuente de tus ojos.*

J. A. V. A.

**A este lado del alma hoy siento anohecida
una ternura madre con el calor de un beso
que encendiera tus labios de dulzura absoluta
que llenara la dicha de saberte llegando.
Donde quiera que hubiera un halo de tristeza
tu presencia se alzaba bálsamo de alegría,
con tu sonrisa blanca de amor dulcificabas
y templabas la pena del corazón herido.
Hace un suspiro eterno, después de una velada
en la Casa Mayor, hogar de los poetas,
Torralba de los Guzmanes, se me acerca deprisa
tu recuerdo infinito y me duele la sangre
de verte y ya no verte a este lado del tiempo
que llenaste de dicha. Se alargaba la noche
hasta el alba entre versos ensoñados de pájaros
mientras afuera oíamos crecer su algarabía...
Y seguía la ronda embebidos de sueños,
y decías temblando, hasta el próximo año...
Y ahora se me apaga como una enorme sombra
que cayera del techo del cielo muerte abajo**

**y te llamo en silencio con la palabra rota.
Jacqueline, tu nombre se ha quedado en el aire
y hasta mí llega el eco para que no me olvide
cuando llegue el invierno tenerte entre nosotros
porque hace mucho frío si se apaga la lumbre...
Y seguirán más versos y seguirán más citas
y Toral de los pájaros te seguirá cantando
y seguirás llenando la luz de tu bondad.**

La Vega (Valladolid), julio 2021

Enrique Gracia Trinidad

(España)

SE PUEDE SER, LO FUE, LO ES

A Jacqueline

**Se puede ser la roca y afirmar
un terreno sobre el que construir.**

**Se puede ser laguna reposada
y dejar que descansen los ojos fatigados.**

**Se puede ser un árbol
y dar sombra, cobijo, frutos dulces.**

**Se puede ser la brisa de la tarde
y que respire quien a ti se acerque.**

**Se puede ser un mar
y entregar confianza al marinero.**

**Se puede ser silencio
y cobijar palabras para todos.**

**Se puede ser, lo has sido,
y desde el más allá lo sigues siendo.**

Héctor Ñaupari

(Perú)

BODEGÓN

*Para Jacqueline Alencar,
en el recuerdo.*

**Te acercas al poema de los pájaros
y descompones en un millar de imágenes
el claro paisaje de las generaciones.**

Tu rostro se extravía entre las luces nuevas y los antiguos [fuegos.

**Te enhebras en la volátil transparencia de la danza
te arropas en la ansiedad del ciego que no encuentra la pálida** [sombra
que alguna vez fue luz.

**No imaginé la arácnida forma de tu voz
sumergida en un rumor de orillas.**

Santiago Redondo Vega

(España)

INTEMPERIE

*Poema en homenaje a
Jacqueline Alencar.*

Para que el agua fluya,
para que el aire escuche,
para que el fuego amaine,
para que el ser humano
–alma, tierra y memoria–
convoque en la retina febril de una mirada
la ecuación de otro día,
y halle espacio el vacío, la noche su aleteo,
o reubique el poeta la emoción sensorial de una palabra
–siquiera una palabra–
que sortee entre puntos suspensivos
la duda existencial con que el alba amanece,
las princesas de cuento han de dejar de pronto
–mucho antes que el reloj de la Plaza dé las doce–
su irrenunciable estancia en este mundo
sin otra dilación que les permita
aparcarse este junio su carroza,
buscar entre recuerdos su zapato,
coserse el dobladillo de versos de su ajuar
o enmendar con ternura
la piel que le demandan sin ira sus dos príncipes.
Pero entonces,
–consciente de su negra ineptitud–
el cielo se derrumba como un endeble naipe, dejando

malheridos los labios
que acodalan los puentes entre ambos hemisferios.
Y así, solos, rendidos, huérfanos de colibríes y luciérnagas
se duelen
el molle, el churqui, el tarco y el chañar,
se hieren
la encina, el tejo, el pino y el almendro.
No hay consuelo en el iris de Tejares,
ni en las aguas de paso que hacen noche en el Tormes,
ni en las aulas vacías de Unamuno y Fray Luis,
ni en el huerto acechante de Melibea y Calixto,
ni el Plaza Mayor, donde hasta ayer
correteaba la vida –tan niña– entre sus arcos.
Ya no hay lunas, ni soles, ni octubres que captar
con la cámara azul de tu embeleso.
Te has ido tan callando, Jacqueline,
tan prudente, tan lúcida, tan sumamente tú,
que has dejado sin hora,
desnudo, a la intemperie,
el reloj de pared de todos tus abrazos.

Isabel Bernardo

(España)

DONDE TODO NOMBRE

A Jacqueline Alencar

Toda ausencia ha de tener un pájaro
que vaya y venga
por los columbros de los ojos.

Toda lontananza una cimera
ardiente de nieve, un candelero
de astros, un canto

 atemperado
de albor y umbral.

Lo que importa es advertir trazas
de luz y vuelo en la distancia.

 Protegerse
de la desolación del adiós
con cualquier suerte de hipótesis
donde todo nombre

 (¡Jacqueline!)
permanezca visible en la perspectiva.

Yolanda Izard

(España)

ELEGÍA A JAQUELINE ALENCAR

**La vida siempre es corta. Aunque se ataje
para llegar más lejos, la vida es un vahído
sobre la hoja verde, recién amanecida.**

**La vida siempre es corta, sí,
y más cuando se lleva a un ser volador
que ha vivido para dar luz y canto
y que ha hecho su nido con materiales
de amor y calma, de entrega y renunciadas.**

**Recuerdo tu sonrisa, Jaqueline,
cernida en el espacio luminoso que creabas.
Tu discreción, tu ternura.**

**Al fondo de un poema solo
debería estar lo que tú eras:
ese silencio amoroso, ese sosegado
rastros celestes, ese ofrecimiento.
Tu discreción, tu ternura.**

**Esa forma de irse, despacio, en silencio,
con un pequeño rubor en las alas.**

Valladolid, 15 julio 2021

Daniel Zazo

(España)

EL INMORTAL

*En memoria de Jacqueline, que siempre
fue atenta y cariñosa conmigo.*

Como el hocico del animal ante un abrevadero.
Esa fue mi actitud al divisar el lecho del río
desde aquella extensa meseta de piedra.
No bastaba con mojar los labios, me atraganté.
Y fue entonces cuando comprendí, de súbito,
las razones de aquel legionario romano
hechizado por la promesa del jinete.
Cuando me recompuse y recuperé el aliento
brotaron, como solo suelen hacerlo
los versos aprendidos en la infancia,
las célebres palabras del cuento de Borges:
cuando se acerca el fin,
ya no quedan imágenes del recuerdo;
sólo palabras.
Quizá resulte difícil de asimilar
pero si la muerte recibe el ingrato encargo
de dotar de sentido a nuestros actos,
la inmortalidad se lo arrebatara.

Máximo García Ruiz

(España)

EN MEMORIA DE JACQUELINE

**No son gaviotas las que vuelan
por la orilla del mar;
no son nubes las que lloran,
ni copos de nieve los que cubren
con su blanco manto la ciudad,
mientras el Sol alumbra
su tránsito a la eternidad.**

**Son ángeles que la llevan
a la presencia de Dios;
unos lloran de alegría,
otros lloran de dolor;
y ese llanto va dejando,
sea en Bolivia, en Salamanca
o en cualquier otro rincón,
la huella de su presencia,
la dulzura de su sonrisa,
el impacto inolvidable
de su amor.**

30 de junio de 2021

Celia Camarero

(España)

QUIEN SABE SONREÍR

*A Jacqueline Alencar
in memoriam*

No es la sonrisa un ser para el olvido,
sino una flor abierta en el recuerdo
que regala su aroma y su distancia.
La sonrisa es herida y es sutura,
se queda con nosotros, nos conoce
y la reconocemos para siempre.
No soporta el adiós, su efluvio incólume
nos atrapa, conduce, redefine
nuestra precariedad con su belleza.
Preserva, en nuestro centro, el mismo centro
de la vida. Toca tan delicada,
tan misteriosamente el argumento
de la facticidad, que ningún tránsito
se atreve a mancillarla. Todo queda
a salvo entre sus pétalos, intacto,
restituido a su maternidad.
Hablar de una sonrisa es poner nombre
a un milagro esencial, darle presencia
y lugar en el mundo, distinguirlo
por sus rasgos concretos. No hay lenguaje
que imponga condiciones a los dientes
cuando saben abrirse a la inocencia
radical del amor.
No es la sonrisa un ser para la muerte.
Quien sabe sonreír, jamás nos deja.

Pompeu Martins

(Portugal)

UNA FLOR PARA JAQUELINE

**Breve es la brisa que toca la tierra.
Invisible gesto
que suave vuelve la semilla imaginada.
Breve es la flor nacida
que siempre deja en cada uno
la propia eternidad.**

dom, 27 jun.

(Traducción de A. P. Alencart)

UMA FLOR PARA JAQUELINE

*Breve é a brisa que a terra toca.
Invisível gesto
que rente torna a semente imaginada.
Breve é a flor nascida
que sempre deixa em cada um
a própria eternidade.*

dom, 27 jun.

Juan Ángel Torres Rechy

(México)

AQUÍ VENIMOS SOLO UN INSTANTE

Para Jacqueline Alencar

**Aquí venimos solo un instante,
a la contemplación del universo.
Solo por un instante, en el verso
se muestra nuestro pecho como amante.**

**Las flores nos rodean por delante
y por detrás. Nos muestran su diverso
número colorido, frágil, terso.
Nos presumen su rostro muy fragante.**

**Solo por un instante, nada más,
abrimos nuestros ojos a la vida.
El ánimo nos mueve a su compás,**

**al ritmo de su música florida.
Nosotros no sabemos nada más,
no hay nada que sepamos de la vida.**

Xalapa-Equez., Veracruz
10 de julio de 2021

Enrique Vilorio Vera

(Venezuela)

JACQUELINE O SIMPLEMENTE JACQUE

**Desde tu nacimiento
nombre
de primera y solidaria dama
portas**

**Tormenta amazónica
Torbellino de los Andes
Huracán del Caribe
a Tejares llegaste
para añadir un amado terrenal
a tu entrañable Amado celestial
y en familiar sosiego
contemplar las placidas aguas de tu río Tormes
gozoso
en días límpidos y soleados
tu rostro refleja**

**De tu cuerpo y abundante cabellera
de tu vientre piernas o caderas
nada digo
en amorosos poemas
tu devoto y fiel compañero
con mayor conocimiento y acertada letra
conspicuo los eterniza**

**Tu agudo y asertivo miramiento
poeta en la mira**

**cámara presta
el obturador aprietas
legando a la historia de la poesía iberoamericana
un variopinto compendio de rostros y emociones**

**Alerta sin prisas presta
las verdiazules y esponjosas
celestes y mullidas praderas
recorres
cámara en mano
con el objetivo
de retratar el auténtico rostro
del Hijo de Dios hecho hombre
El Galileo
que amó a su prójimo
por encima de todas las cosas**

Sergio Inestrosa
(El Salvador - Estados Unidos)

SALMOS

A la memoria de Jacqueline Alencar

I

**Desde muy temprana edad
David siempre en Dios confió
En las calles cantó y bailó
Para agradar a su señor,
Para suplicar su favor.
Ya de grande, cuando había perdido la inocencia
De sus primeros años
Y, uno tras otro, se sucedían sus errores
A Dios su mirada tornó
Y su perdón imploró
Con música de chirimías, cantos, danzas
Y repetidas alabanzas
Siempre confiando en el poder de su Dios
Sabiendo que este nunca la espalda da
Al que clama perdón con el corazón contrito.**

II

**Pon señor una nueva canción
En mis labios,
Para alabar y bendecir tu nombre.
Sácame del pozo oscuro de la noche
En la que habito**

**Y acompáñame a contemplar la clara luz
De la mañana que comienza.
Borra, una por una, todas mis iniquidades
Que son muchas
Para que limpios mis ojos se alcen hacia ti
Y me alma te glorifique por siempre.**

Leonam Cunha

(Brasil)

TRADUCCIÓN

Seis aves cruzaron sobre su ser
(una para cada decena de años).
Hubo de fondo un ruido de montaña.
Los tambores dijeron de la noche larga.
Pero los días de la vida dicen siempre más.
Una patata al horno, una oración,
una hoja clavada de palabras traducidas
desde idiomas secretos, articulados solo
por quien ha sido autorizado por el amor.
Las ciudades hablan a través
de las marcas que dejan.
La primera fue Cobija, que quiere decir
– no lo sé – ¿reposo? ¿abrazo?
Creo que abrazo es una afable traducción.

TRADUÇÃO

*Seis aves cruzaram o seu ser
(uma para cada dezena de anos).
Houve um barulho de montanha ao fundo.
Os tambores disseram sobre a noite longa.
Mas os dias da vida dizem sempre mais.
Uma batata ao forno, uma oração,
um papel cravado de palavras traduzidas
de idiomas secretos, articulados só por quem
está autorizado pelo amor.
As cidades falam através das marcas que deixam.
A cidade primeira foi Cobija,
que quer dizer, não sei, descanso? abraço?
Acho que abraço é uma terna tradução.*

Marian de Vicente

(España)

EN MEMORIA DE JACQUELINE ALENCAR

Estás,
cuando veo la luz
pero no me deslumbra, me despierta.
Estás en la belleza,
ya savia o virginal,
de las luces del alba o del ocaso.

Estás,
en la rama vencida
y en los brotes primeros
del final del invierno.

Estás en la belleza
de todo lo creado,
en la tierra baldía,
en lo pobre y escaso.

Estás entre mis manos,
cuando escribo y se abren
los sentidos dormidos,
las voces apagadas,
y se enciende la vida,
y vibra la poesía.

*Hay seres que perviven con nosotros mucho después de haberse ido,
seres cuya presencia aquí ha hecho mejor el mundo, seres que han
sido ventanas abiertas para otros, transmisores discretos de luz y
de belleza, delicados portadores de bondad, de verdad.*

Marina Aoiz Monreal
(España)

LOS OJOS DE LA AMADA

**Fulgor de estrellas
en la noche profunda.
Ascuas de amor incombustible
mantienen el palpito del corazón
cuando la oscuridad
despliega su grávido manto.**

**El Cantar de los Cantares
en sus pupilas frutales,
–moras, arándanos, endrinos–.
Rescoldo de amor incombustible
y esa pena tan ardiente
al cerrarlos.**

26 de junio

Paulo de Tarso Correia de Melo

(Brasil)

MUJER DORMIDA

En memoria de Jacqueline Alencar

En traje de viaje azul profundo
adormeci6, suave y simplemente,
lapso en la vista viva y sonriente
hacia los esplendores del mundo.

Azul tambi6n el sue6o que ilude
y el sereno hastio adivinado
en el rostro mudo, apaciguado,
aun escrito de infancia y juventud.

Un instante m6s, de ternura y calma,
perdido en el misterio del tiempo,
r6o de im6genes y acaecimientos

todos simples: vida, pensamiento,
amor, visi6n de estrella del alba,
sue6o y belleza que viste su alma.

(Traducci6n de Leonam Cunha)

MULHER DORMINDO

*Em traje de viajar azul profundo
adormeceu, suave e simplesmente,
intervalo no olhar vivo e contente
aos esplendores diversos do mundo.*

*Azul também é o sonho que ilude
o sereno cansaço adivinhado
no rosto silencioso, apaziguado,
ainda escrito de infância e juventude.*

*Mais um instante de ternura e calma
perdido atrás do mistério do tempo,
rio de imagens e acontecimentos*

*singelos todos: vida, pensamento,
amor, aparição da estrela d'alva,
sono e a beleza que lhe veste a alma.*

Sandra Beatriz Ludeña Jiménez

(Ecuador)

Y TE LLAMASTE JACQUELINE

*(Dedicado a mi amiga
Jacqueline Alencar Polanco)*

**Mujer de cabellera enredada en significados:
Jacquelinadas que abrazan,
con voz de paz, sonrisa niña,
para dobligar asperezas del mundo.
Fuiste luciérnaga encendida sin pausa,
aspiración libélula,
habitando vuelos de mariposas,
por sutiles senderos de alabanza,
mas, residías en los jardines del Creador.
Fuiste tú, el paraíso en tu nombre.
Mujer de fe, cien días del colibrí para extasiar al mundo,
cien aleteos tuyos y mil colores son versos.**

**Es tu historia el poema esbelto y sereno,
genuino modelo de tu mirada acorazonada,
que nos eligió inocentes criaturas,
acompañando en distancia.
¡Cómo no recordarte!
Si la redondez de tu luz,
temprano o tarde nos alcanza,
Tú, astro que no deja de mirarnos,
con tu sentir volcánico amor por amor,**

**tan callado en la tibieza del sol,
tan discreto en la lumbre de luna,
no abandona la fidelidad.**

**Alegría de girasoles a orilla del océano,
cuando la montaña vino sin renuencia,
a convertirse en torrente,
por vocación desertora de congojas.
Ahora, fluyes en el Tormes. –Tu huella–,
corres sin encerrar murmullos.
Corres por las nubes,
“Sembradora” de palabras con vestido blanco,
dices versos para los que escuchan ríos,
esparces pétalos algodón,
para los que abrigan bondades,
sea amistad, lealtad, humanidad.**

**¿Qué diferencia entre ayer y hoy?
si tus alas son caricias bienhechoras.
Esencia que es y sigues viva.
¿Cómo no sentirte? Si eres ¡Amor!
Y te llamaste Jacqueline,
“Protegida del Creador”.**

Loja - Ecuador, 09 de julio de 2021

José Amador Martín

(España)

EN LA MESETA, ALTA

*Jacqueline, con tu mirada profunda
diste la mejor imagen de nosotros mismos*

**Veo la claridad como un espejo de tu nieve,
de la nieve blanca de tus risas,
mirada cautivadora que del silencio, escalaba hasta las almas.**

**Ojos como lirios de primavera
revoloteaban los pájaros a la altura de tus ojos,
y un espíritu de luz cabalgaba en tus abrazos.
Una paz humilde
era el resplandor de tu hermosura,
hermosa de corazón, de alma hermosa.**

**En la caricia del crepúsculo los soles de la tarde te dibujan
y aunque tus labios ya no hablen, los recuerdos
son una fiesta que lo cambia todo.**

**En esta meseta, alta
has encontrado las alas
con las que has volado a la altura de los cielos,
de los sueños,
y, con ellas, asciendes
y conviertes la soledad en primavera.**

**Bajo el alero de la tarde se apagó la sombra
y, de tus alas, el día recibió toda la luz
que en tu ser gravita.**

**Por eso, hoy, tu vuelo es un aroma
de jardines y flores cuando amanece el día.**

Mihai Firica

(Rumanía)

LA SONRISA DE LA SOMBRA

*Para quien fue y será
Jacqueline*

El sol nunca se pone
ni el corazón deja de ofrecer vida,
siempre que el amor lo haga brillar,
siempre que el amor viva.
Tampoco desaparecen las montañas
ni los mares,
ni el fuego en el fondo de la tierra.
El sol nunca se pone.
Y la sonrisa de los niños tampoco desaparece,
siempre que el amor de la madre y del padre
ilumine los días más oscuros.
Y si el sol nunca se pone,
¿cómo podría dejar de sonreír la sombra
de la hermosa J.?,
pues ella siempre estará unida
con su amante.

(Traducción de Carmen Bulzan)

Leopoldo López Samprón

(España)

LA BIBLIA

a Jacqueline Alencar

**Cógela como un grano de trigo,
en tus inseguras manos.
Y abre los portones de su casa
habitada de tiempos valerosos,
de bodas, de amor y vino,
de pan, de sosiego y de agua.**

**Penetra en ella, con tu mirada
y recorre poco a poco los latidos
del oleaje de su pecho.
Descansa y entrea-bre una sonrisa,
de que tu boca y la suya
se han hablado en el silencio.**

**Atraviesa los salones de su alma
y recoge el pañuelo de tus llantos,
que desde niña te tiene preparado.
Y si quieres llorar, llora sobre el lecho
del amor que te ofrecen sus entrañas.**

**Cógela como una espiga
de los ondulantes campos.
Que quiere con fragancia seducirte
en las ondas de su dorado color,**

**y no escondas las heridas de tus gritos,
que las balas nunca llevan la razón.**

**La arena palpitante de tus miedos,
déjala morir sobre sus playas;
y llévala, llévala contigo
a todos los rincones donde vayas.**

**No la dejes de lado entre semana,
y sólo la acaricies los domingos.
Átala a tu mano siempre, de continuo,
y grava su nombre en tu corazón,
que es, hermosa y perfecta,
que es, La Palabra de Dios.**

Montserrat Villar González
(España)

HASTA SIEMPRE, JACQUELINE

**Con la honestidad de una sonrisa
en la memoria.**

**Con la sensación de la belleza
de unas manos que abrazaban,
una piel que ya solo será recuerdo,
mas un recuerdo imborrable.**

**Con el dolor de saberla al otro lado
y la alegría de nombrarla eterna.**

María Ángeles Pérez López
(España)

Las
semillas
se prenden
a tu pelo
y brotan
bellas
y tenaces
igual que
brotas
tú,
sin temer
lo impasible,
los médanos
que
se ocultan
de sí mismos
o
el lodo
en que quiebran
las naves,
los quinquenios,
las picas,
los relojes
de pared
y
el divertido
desconcierto
de tu peine.

para Jacqueline Alencar

José Manuel Suárez

(España)

EN PRESENCIA Y ESPERA DE JACQUELINE

**Tarde de suave luz. Conmigo tengo
pasos tuyos callados, que así avanzan.
Estas horas
están subiendo a ti –reales y soñadas.**

**No estarás lejos si puedo imaginarte
llegando a casa
desde tu dulce luz y lentas horas,
que no pasan.**

**Al acabar el día,
bajo algún techo bueno tú te guardas.
En tarde de sombra viva
el sol me habla.**

**Oigo tus ojos,
que están sonando aquí desde otro tiempo.
Bronces quizá;
campanas lejos.**

**Algún tañido
con leve olor a incienso...
Me puse a andar;
por delante de mí te mandé un beso.**

En mar abierto y grande
estoy remando.
Hacia tu voz
aprieto mi timón en surco largo.

Me haces seguir.
No dejan mis brazos
de remar y remar,
de seguir en las aguas algún rastro.

En tan grandes olas
mi pequeño barco.
¿Qué brilla allá a lo lejos, encendido?
Tú, el faro.

Mi cariño y recuerdos te daba por Alfredo.
Hoy, Jacqueline, ya son solo mi clamor callado.
El dolorido abrazo más empuja
en la pobreza de seguir remando.

A la puerta de casa miro montes lejanos
para tener la cumbre que pretendo.
Desde el fondo del valle las campanas me mandan
la luz que va subiendo.

Te estoy buscando siempre tan arriba.
Más cerca; estás viniendo.
Ya estás en casa: donde el beso del hijo,
donde por siempre tú y Alfredo.

Un gran peso de piedra en mis palabras
al viento,
que van por ella a Ti.

Señor, ¿te habrán llegado?
Pesán, pesán... No van de vuelo.

José Luis Najenson

(Argentina-Israel)

TANKAS DOLIENTES POR JACQUELINE

A Alfredo Pérez Alencart

**No hay edad para
perder a la mujer,
amada, esposa
y madre de los hijos.
No hay edad para tanto**

**desconsuelo. Hay,
empero, una esperanza:
creer que esta vida
no es la única, y otra
acaso nos aguarda.**

**Y que en la trama
de esa vida remota,
ya sea celeste
o quizá sublunar,
volveremos a hallarla.**

Isabel Pavón

(España)

**A JACQUELINE ALENCAR,
DAMA DE LA DULZURA**

**Eres río,
no puedes detenerte
en la lisura de las piedras,
ni bajo la sombra del puente
que te cruza.
Arrastras sueños
de la orilla
que se dejan amar
y se desplazan
atraídos
hacia aguas más profundas
por tus manos
que acarician su latido.
No todo te sigue en el camino,
ahora sólo el cielo te acompaña.
Mas tú eres río,
no puedes detenerte.
Eres río, río, río.
Aaaaagua.**

Humberto Avilés Bermúdez

(Nicaragua)

CRÓNICA DE UNA LUZ

Se me viene la sonrisa de Jacqueline
como un poema que no cesa...
Son las tardes del verano frente al Tormes
desde que vuestro hogar se aposentó en Tejares.
Es mil novecientos noventa y dos en El Escorial
donde su sonrisa sorprende nuestra juventud
detenida en la foto con Juan Carlos Vílchez, vos y
yo para la historia común de lo poético...
Tomás en el trasfondo de aquellos
cursos veraniegos que Umbral organizaba.
Fray Luis reuniéndonos en el otoño de 2013
en todo lo nuestro de Salamanca otra vez en olor,
sabor, gusto y tacto de poesía iberoamericana
por decimosexta vez, invocamos entonces las
vivencias compartidas con Alfonso Ortega
en Orilla Izquierda y más...
Salamanca, ciudad de las artes, Jacqueline y vos
conjurados con Miguel Elías para enviar a mi Granada
el magistral retrato de Rubén Darío para el Festival
[Internacional
poético de mi pueblo en su décima edición, al Príncipe de las
[letras
castellanas dedicado.
¡Tanto amor desde antes de entonces,
hasta ese siempre
que hoy es, y no dejará de ser!
Cuando la magia poética culminó

**en nuestro abrazo granadino de Nicaragua
para febrero del 2018, la mirada de Jacqueline
grabó y firmó la indeleble crónica de nuestro afecto.
Compartimos la dulce violencia del paisaje
nicaragüense, el amor de ustedes recorrió mi tierra
con parada fraterna en Utopía y decirnos hasta luego
a la entrada del Hotel Granada con instantánea del
nosotros, repetida en Managua junto a José Ramón Ripoll y
su mujer a las puertas del hotel Villa Americana.**

*Vos, privilegiado nada común y menos usual,
por vivir un exilio con intensa facilidad de amar.
¿Quién que la conoce, por sentida, no ama Salamanca?*

Ya tenés ahora *Luz para otro vivir*:

**Sonríe Jacqueline desde sus ojos
presidiendo el amor de tus días,
*...sol transoceánico cual castellana caricia
para entibiar soledades emigradas...
...De pronto las estrofas de tus éxodos
bitácora de recuperado rumbo para el porvenir
se tornan.
Borraste la espuma,
ajustaste la angustia...***

***...Desde la bruñida Salamanca
una Luz para otro existir
alumbra tierra donde nadie ya
se sienta extranjero...***

**Es Jacqueline, siempre con y entre nosotros,
como la primera vez.**

Managua, 22 de julio de 2021

Remo Ruiz

(España)

ALFREDO Y JACQUELINE

**tiende la belleza a la esfericidad mas
también el amor al amor retorna**

**eterno círculo reflector y completo
del ser en cuyo centro puede uno hallarse
sin temor a la zozobra sostenido
por el sosiego de la plenitud**

Asunción Escribano

(España)

CORDEL DE LUZ

En memoria de Jacqueline

**Hay un mar y una sonrisa
y un cordel de luz donde hoy ambos se funden.
En la lluvia esos ojos que no desean
nada que no se llame transparencia,
hacen llama con la piel en la memoria.
Hay un mar y un cordel de luz y una mirada
y un fuego que no permitirá nunca su olvido.
Hay una caricia que siempre estará ya entre nosotros.**

Raúl Vacas

(España)

ALBACEAS

*Para Alfredo Pérez Alencart, maestro y amigo
(en recuerdo de Jacqueline)*

Los que se van nos dejan
en los ojos mil preguntas,
el tacto algo más frío,
la emoción repartida
en las pequeñas cosas de lo cotidiano.
Y nos quedamos absortos,
mirando a todos los lugares y a ningún sitio,
como el niño pequeño
que descubre el mar.

Buscamos entonces el consuelo
en aquellos recuerdos que encendieron la vida
e hicieron del amor
la hoguera más alta.
Acariciamos las fotografías, los objetos personales,
como quien acaricia al hijo
que regresa a casa por sorpresa
y soplamos como un vilano la nostalgia
para recordar el tiempo compartido
con quien cruzó el umbral
de un fuego diferente.

Prometemos entonces
cuidar la herencia y el legado

**que nos dejó con su ausencia
la persona querida.**

**Y pensamos quizá que no hay mejor lugar
para que vuelva a arder en nuestro pecho
la ilusión de vivir
que el poema.**

**Así son las palabras:
Urdimbre, consuelo, memoria,
celebración de lo vivido
y lo sufrido,
albaceas.**

Tal es su grandeza.

Agosto, 2021

Cecilia Álvarez
(España)

**POEMA A JACQUELINE ALENCAR,
DULCE DESTELLO**

Te recuerdo y te llevo, amiga,
en el tiempo fugaz que unió
nuestras palabras.

Te recuerdo y te llevo,
como un dulce destello
que recorría Salamanca
a media luz,
siguiendo la ruta de los versos
entre el silencio
que guardaban las farolas.

Nunca fue más cierto
que, a veces, la distancia acerca
y borra las letras de la ausencia.
Pero esta ausencia tuya,
tan invisible y lejana,
no sé cómo borrarla
ni sé qué hacer con lo que siento.

No sé qué hacer
si vuelvo a tus calles y no estás,
si tu sonrisa no ilumina mi tristeza
si tu voz no me salva
de una ingrata y torpe soledad.

Y no estás...

María de Lourdes Gouveia Barata

(Portugal)

PRINCESA JACQUELINE

**En el tiempo que el recuerdo evocaba
Una Princesa caminó un día...
Era una Primavera que sonreía,
Un brillo de estrella que cintilaba.**

**Quiso hacer de su vida un proyecto
De amar y compartir, sin despedida.
Regalarse a sí misma: ¡la medida
Con que cumplió un brillante trayecto!**

**Era una bella Princesa Ejemplar,
Princesa de bellos cuentos de hadas,
¡Dulce Princesa, Mujer y Niña!**

**Princesa de un Palacio y de un lugar
De cualidades reales demostradas.
He, aquí, ¡la Princesa Jacqueline!**

Julio 2021

(Traducción de Leonam Cunha)

PRINCESA JACQUELINE

*No tempo que a memória evocava
Uma Princesa caminhou um dia...
Era uma Primavera que sorria,
O brilho de estrela que cintilava!*

*Desejou a vida como caminhada
D' amor, de partilha, sem despedida,
Na dádiva de si como medida,
Cumprindo essa cintilante jornada!*

*Era uma bela Princesa do Exemplo,
Princesa de belos contos de fadas,
Doce Princesa Mulher e Menina!*

*Princesa dum Palácio e dum Templo,
De qualidades reais demonstradas!
Eis, aqui, a Princesa Jacqueline!*

Julho 2021

Francisco Caro

(España)

CONTRA EL OLVIDO

Para Alfredo A.

**Hay instantes
en los que el pan más tierno
halla en nuestro
corazón refugio, celda,
que se anuncia la huida
y se resuelve,
que necesita el viento saber de los reposos.**

**Momentos en los cuales es preciso
escribir con un gesto de los labios:
de nada somos dueños;
necesario pedir al dios de todos
que las piedras doradas
recuerden que hemos sido,
que las lluvias, piadosas,
no borren nuestras huellas.**

2 de agosto 2021

Beppe Costa

(Italia)

JACQUELINE

**todavía se advierte por aquí tu perfume
tu voz que sigue guiándome
cuando atravieso este espacio
que parece separarnos**

**como un libro intenso recorro
nuestra historia los viajes felices y
las tempestades que juntos hemos enfrentado
y ese Señor en el que muchos no creen
sigue tomándonos la mano**

**todas las imágenes a través de tus fotos
donde naturalmente pareces no estar
así sigo acostándome a ese lado
donde estaban tus cabellos y apretándote
las manos te escribo aquí donde sé que seguirás
leyendo por mucho tiempo nuestro eterno amor**

(Traducción de Gianni Darconza)

JACQUELINE

*ancora qui sento il tuo profumo attorno
la voce che continua a guidarmi
nell'attraversare questo spazio
che sembra separarci*

*come un libro intenso ripercorro
la nostra storia i viaggi felici e
le tempeste insieme affrontate
e quel Signore cui molti non credono
continua a tenerci per mano*

*tutte le immagini attraverso le tue foto
dove naturalmente sembri non essere
così continuo a poggiami sul fianco
dov'erano i tuoi capelli e stringendoti
le mani ti scrivo qui dove so che leggerai
ancora e per tanto il nostro eterno amore*

Esmeralda Sánchez Martín

(España)

PRIMA PETRA

*A Jacqueline Alencar,
in memoriam*

Acaricia la primera piedra.
Como arena que sirva
en la construcción
sea en tus manos
arcilla moldeable
mansa superficie
donde descansar el pie
si fueses transeúnte.
Atiende lo clemente
de sus aristas
que protegen la casa
donde duermes.
Acaricia la piedra angular
fruto del amor
umbral de la genealogía
que te acunara
la que recibiera tu nombre
como el más alto don
que ofrendara la tierra
jubilosamente
aquel día.

José Carlos De Nóbrega

(Venezuela)

ELLA ES ROSA DE LOS VIENTOS

**Este año bicentenario de una Venezuela heroica
E independentista se fue tu Jacqueline,
Estimado Alfredo, poeta colmena bullente
E incesante al que el Dolor no pausa.**

**No tuve el Don de encontrarme con ambos
Cuando estuve en Salamanca dialogando
En la Casa de Unamuno sobre nuestros amigos
Escritores venezolanos en común vivos e idos.**

**Pero me los imagino a los dos:
Tú, Poesía incontinente del Río Amazonas,
Ella, silencio perfecto en el Soneto y la Sinfonía**

**Del más transparente Decir concebible.
No te inquietes, Alfredo, Ella es Rosa de los Vientos
Que acompaña tu Odisea marañona y libertaria
del río Duero al Orinoco.**

Artur Coimbra

(Portugal)

INSOLUBLE ENIGMA

*A Alfredo Pérez Alencart,
en un abrazo fraterno,
con rosas para Jacqueline*

**Insoluble enigma, la maldita sombra al final de la tarde
Especialmente cuando conduce muy lejos a nuestro corazón
Irremediable distancia de piedras y de polvo y de adioses
Y destroza lo que fue un río de abrazos y guitarras
Y besos y horizontes para coger después de los días
La última brisa de las palabras que quedaron por decir
Únicas y rotundas como el sol inicial que se oculta
Y transforma la mirada en un desértico silencio desconocido
Un vuelo infinito de la soledad poblada de pasados y saudades
Dicen algunos, o de una vida diferente, un nuevo suelo
Donde finalmente demores la voz de tu cuerpo cansado
¡Que mañana renacerá en el mar de otro día más!**

INSOLÚVEL ENIGMA

*A Alfredo Pérez Alencart,
num fraterno abraço,
com rosas para Jacqueline*

*Insolúvel enigma, a maldita sombra no fim da tarde
Sobretudo quando leva a nosso coração para longe
Irremediável distancia de pedras e de pó e de adeuses
E despedaça o que foi um rio de abraços e guitarras
E beijos e horizontes para colher depois dos dias
A brisa derradeira das palavras que ficaram para dizer
Únicas e radicais como o sol inicial que se esconde
E transforma o olhar num silêncio desconhecido desértico
Um voo infinito da solidão povoada de passados e saudades
Dizems alguns, ou de uma outra vida, um novo chão
Onde enfim demores a voz do teu corpo cansado
Que amanhã renascerá para o mar de mais um dia!*

José Alfredo Pérez Alencar

(España)

AÚN NO SECARON LAS LÁGRIMAS

**Aún no secaron las lágrimas
que derramé por ti
y que por siempre te pertenecerán.**

**Acuso tu ausencia
mientras me inunda el ejemplo
que a todos ofreciste,
tan pleno cuando se trataba
del perdón.**

**Nadie podrá despojarme
de las razones que me susurraste
con el fin de no sumarme
a las contiendas.**

**Ya vuelo libre en las palabras, madre,
pues a través de tu espíritu,
déjame ser
un humilde aspirante a tu reflejo.**

DOS PROSAS FINALES



José Carralero

(España)

A JACQUELINE

Te fuiste de puntillas, sin querer molestar.

Aunque con la amorosa compañía de Alfredo y José Alfredo, llevaste tu enfermedad y su progresivo deterioro, con ejemplar y absoluto silencio, para no hacernos sufrir a tantos y tantos amigos que te queremos. Sí, te fuiste sin molestar, de puntillas, sin hacer ruido, aunque no pudiste evitar la sorpresa y lamento colectivo que nos cayó como un contundente trallazo.

Adiós a aquella voz suave y afectuosa con la que mantuve largas conversaciones telefónicas en las que me hacías el honor de escuchar mis rollos con gran paciencia, sin que hicieras la más ligera insinuación sobre tu estado de salud.

Jaqueline, te echaremos mucho de menos, como también aquellos niños necesitados económica y afectivamente, por los que, sin alardes, te volcabas en colaborar, sintiéndolos como hijos tuyos.

Te fuiste de puntillas, sin querer molestar, Jaqueline, pero no pudiste evitar que te lloráramos. Estarás siempre viva en nuestro recuerdo como referente y estela a la que mirar y seguir.

Miguel Elías

(España)

LA BREVEDAD DE LA VIDA

*“Los amigos, aunque ausentes,
siguen estando presentes”*

Cicerón

Siempre me hubiera gustado tener una hermana, pero el destino me privó de ella. Y sin lugar a duda me gustaría que esa hermana fuera como mi querida amiga Jacqueline.

Hace poco leía, en mi estudio de Uña de Quintana, los “Tratados Morales” de Séneca, y al pensar qué escribir, me vino la frase que atribuye al más famoso de los médicos: “La vida es breve, largo el arte”. Sí, su vida ha sido breve, pero su bondad ha sido una verdadera obra de arte. En silencio, callada, intentando pasar desapercibida, pasó por nuestras vidas haciendo el bien y dándonos una lección para alejarnos del ego.

He de confesar que esta vez la muerte me pilló a traición, y el terrible mazazo me dejó sin aliento. Una mañana del 25 de junio, al amanecer, sonó mi teléfono y ante las lágrimas de mi mujer Yolanda, auguré rápido que algo malo había ocurrido. Al otro lado la voz llorosa de mi amigo/hermano el Poeta Alfredo P. Alencart me lo dijo. Necesité una hora para reaccionar, me decía a mí mismo: –No puede ser, no quiero...

Mi amiga Jacqueline había partido al otro lado, en silencio, sin bombos ni platillos, pero con austera elegancia, como era ella. Las primeras imágenes y palabras de ella que me venían a la mente

eran las compartidas en París, cuando estuve con ella y con Alfredo, las charlas por la noche, las risas y buenos momentos en el barrio latino, en los desayunos en el Colegio de España de París frente a una escultura de Baltasar Lobo y una bella pintura de Joan Miró. Risas y confidencias de hermano a hermana, y muchas lecciones de comprensión y bondad, que nadie como ella sabía regalar sin hacer distinción.

Una y otra vez se agrupaban las palabras sentidas junto a la última lección que me estaba dando, la vida se va, sin reparar siquiera que se va.

Ella, que fue siempre comprensión, bondad, entrega y, sobre todo, generosidad. Hoy susurra en mi oído los versos de Virgilio: *Exigua pars est vitae, quam nos vivimos*, (Exigua es la parte de la vida que vivimos).

Larga vida a tu memoria y a tu bondad, mi querida amiga Jacqueline; no dudes que te seguiré pintando hasta que me reúna y podamos abrazarnos los tres, tú, yo y tu amado galileo, Jesús de Nazaret.

Estudio de Uña de Quintana (Zamora)

06/08/2021

ÍNDICE

- Alfredo Pérez Alencart, 5
Araceli Sagüillo, 7
- COSECHA DE VERSOS, 9**
- Araceli Sagüillo, 11
Victor Oliveira Mateus, 13
Pío E. Serrano, 15
Máximo Cayón Diéguez, 17
Ana María Rodas, 19
José Pulido, 21
Rafael Soler, 23
Clauder Arcanjo, 25
Javier Alvarado, 27
António Salvado, 29
Jesús Losada, 31
Abdul Hadi Sadoun, 33
Carlos Aganzo, 35
Juan Mares, 37
Jesús Fonseca Escartín, 39
Carlos Bonilla Avendaño, 41
José Antonio Santano, 43
Marcelo Gatica, 45
Pedro Tarquis, 47
Theodoro Elssaca, 49
Elena Díaz Santana, 51
Luis Frayle Delgado, 53
Verónica Amat, 55
José María Muñoz Quirós, 57
Cyro de Mattos, 59
Juan Carlos Martín Cobano, 61
Carmen Peregrina, 63
José Pulido Navas, 65
José Antonio Valle Alonso, 67
Enrique Gracia Trinidad, 69
Héctor Ñaupari, 71
Santiago Redondo Vega, 73

Isabel Bernardo,	75
Yolanda Izard,	77
Daniel Zazo,	79
Máximo García Ruiz,	81
Celia Camarero,	83
Pompeu Martins,	85
Juan Ángel Torres Rechy,	87
Enrique Vilorio Vera,	89
Sergio Inestrosa,	91
Leonam Cunha,	93
Marian de Vicente,	95
Marina Aoiz Monreal,	97
Paulo de Tarso Correia de Melo,	99
Sandra Beatriz Ludeña Jiménez,	101
José Amador Martín,	103
Mihai Firica,	105
Leopoldo López Samprón,	107
Montserrat Villar González,	109
María Ángeles Pérez López,	111
José Manuel Suárez,	113
José Luis Najenson,	115
Isabel Pavón,	117
Humberto Avilés Bermúdez,	119
Remo Ruiz,	121
Asunción Escribano,	123
Raúl Vacas,	125
Cecilia Álvarez,	127
María de Lourdes Gouveia Barata,	129
Francisco Caro,	131
Beppe Costa,	133
Esmeralda Sánchez Martín,	135
José Carlos De Nóbrega,	137
Artur Coimbra,	139
José Alfredo Pérez Alencar,	141
DOS PROSAS FINALES,	143
José Carralero,	145
Miguel Elías,	147

Colección Treciembre de poesía: 2014 - 2021

El silencio de la piedra (Eduardo Roldán) 2014

Interiores (Manuel González) 2015

Testimonio de la desnudez (Julio González Alonso) 2015

Tiempo purgante (Rafael Ángel García Lozano) 2016

Hallazgos de lobos y de mar (Paquita Dipego) 2017

A veces contigo (Rosa María Martín) 2018

En las entrañas de los locos solo vive Dios (Pablo Otero) 2020

Antología “Treciembre” (Coro de voces) 44 poetas 2021

Antología “Treciembre” (Sembradora de Poesía, Jacqueline Alencar). 67 poetas 2021

Este libro se terminó de imprimir el día 24 de septiembre,
en los Talleres de Ambrosio Rodríguez, S.L. en
la calle Embajadores, 16, de Valladolid.

Alfredo Pérez Alencart, Araceli Sagüillo, Victor Oliveira Mateus, Pío E. Serrano, Máximo Cayón Diéguez, Ana María Rodas, José Pulido, Rafael Soler, Clauder Arcanjo, Javier Alvarado, António Salvado, Jesús Losada, Abdul Hadi Sadoun, Carlos Aganzo, Juan Mares, Jesús Fonseca Escartín, Carlos Bonilla Avendaño, José Antonio Santano, Marcelo Gatica, Pedro Tarquis, Theodoro Elssaca, Elena Díaz Santana, Luis Frayle Delgado, Verónica Amat, José María Muñoz Quirós, Cyro de Mattos, Juan Carlos Martín Cobano, Carmen Peregrina, José Pulido Navas, José Antonio Valle Alonso, Enrique Gracia Trinidad, Héctor Ñaupari, Santiago Redondo Vega, Isabel Bernardo, Yolanda Izard, Daniel Zazo, Máximo García Ruiz, Celia Camarero, Pompeu Martins, Juan Ángel Torres Rechy, Enrique Viloría Vera, Sergio Inestrosa, Leonam Cunha, Marian de Vicente, Marina Aoiz Monreal, Paulo de Tarso Correia de Melo, Sandra Beatriz Ludeña Jiménez, José Amador Martín, Mihai Firica, Leopoldo López Samprón, Montserrat Villar González, María Ángeles Pérez López, José Manuel Suárez, José Luis Najenson, Isabel Pavón, Humberto Avilés Bermúdez, Remo Ruiz, Asunción Escribano, Raúl Vacas, Cecilia Álvarez, María de Lourdes Gouveia Barata, Francisco Caro, Beppe Costa, Esmeralda Sánchez Martín, José Carlos De Nóbrega, Artur Coimbra, José Alfredo Pérez Alencar, José Carralero y Miguel Elías.

